

<p>DEUTSCH</p> <p><i>Elemente des Projektgesuchs</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Titel des Gesuchs 	<p>ITALIANO</p> <p><i>Elementi della domanda di progetto</i></p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Titolo della domanda 	<p>ENGLISH</p> <p><i>Elements of the project application</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Title of the application
<p align="center">Progetto 4: Ristrutturazione del centro di Trasquera -piazza con fontana</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Eingabedatum <p>Novembre 23, 2024</p>	<ol style="list-style-type: none"> 2. Data di presentazione 	<ul style="list-style-type: none"> • Date of submission
<ul style="list-style-type: none"> • Gesuchsbereich: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Einwohner - Landwirtschaft <input type="checkbox"/> Kulturerbe - Kultur <input type="checkbox"/> Jugend - Förderung <input type="checkbox"/> Natur - Schutz • Gesuchsteller Name der Institution oder der Einzelperson. 	<ol style="list-style-type: none"> 3. Settore di applicazione: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Abitanti - Agricoltura <input checked="" type="checkbox"/> Patrimonio - Cultura <input checked="" type="checkbox"/> Giovani - Promozione <input type="checkbox"/> Natura - Protezione 4. Richiedente Nome dell'istituzione o della persona fisica. 	<ul style="list-style-type: none"> • Area of application: <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Inhabitants - Agriculture <input type="checkbox"/> Heritage - Culture <input type="checkbox"/> Youth - Promotion <input type="checkbox"/> Nature - Protection • Applicant Name of the institution or individual.
<p>Alex Zbinden, Geremia Magliocco, Giorgio Magliocco</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Weitere beteiligte Personen Name, Geburtsdatum, Adresse, Mail, Telefonnummer, Funktion und Kompetenz im Bereich des Gesuchs. 	<ol style="list-style-type: none"> 5. Altre Persone coinvolte Nome, data di nascita, indirizzo, e-mail, numero di telefono, funzione e competenza nel settore della domanda. 	<ul style="list-style-type: none"> • Other Persons involved Name, date of birth, address, e-mail, telephone number, function and expertise in the area of the application.
<p>Nessuno</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Hintergrund Wie kam es zur Gesuchsstellung? 	<ol style="list-style-type: none"> 6. Contesto Come è nata la richiesta? 	<ul style="list-style-type: none"> • Background How the request came about?
<p>La richiesta è nata per quattro motivi:</p>		

Progetto 4: Ristrutturazione del centro di Trasquera -piazza con fontana

- 2 -

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ol style="list-style-type: none"> 1. Mancanza di parcheggi 2. Necessità di una variante per la strada che va a Lavanallo per togliere la strettoia che limita il passaggio tra la chiesa e la casa di proprietà Vairoli Mariangela. 3. Necessità di un parco giochi 4. Necessità di una fontana come attrazione turistica e per i locali. 		
<ul style="list-style-type: none"> • Ziel Was soll erreicht werden? 	<ol style="list-style-type: none"> 7. Obiettivo Cosa si vuole ottenere? 	<ul style="list-style-type: none"> • Objective What is to be achieved?
<p>Un centro che sia attraente per gli abitanti e turisti, che considera le tradizioni di Trasquera e che aiuta a fare contatti fra anziani e giovani e fra nativi e lo scambio di idee tra locali e stranieri. Si può ottenere un parcheggio coperto, un centro e un magazzino.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Methode Wie soll das Ziel erreicht werden? 	<ol style="list-style-type: none"> 8. Metodo Come si intende raggiungere l'obiettivo? 	<ul style="list-style-type: none"> • Method How should the goal be reached?
<p>L' amministrazione comunale deve fare un progetto di fattibilità con più idee:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Scegliere l'idea migliore 2. Acquisire il terreno 3. Pianificazione approssimativa dei costi / Piano finanziario 4. Finanziamento 5. Data esecuzione dei lavori 6. Termine dei lavori 7. Tre progetti di una fontana 8. Scegliere l'ottimo 9. Ottenere almeno due preventive per la fontana 10. Costruzione della fontana 11. Compimento 12. Grande festa 		
<ul style="list-style-type: none"> • Nutzen Was ist besser, wenn das Gesuch erfüllt wird? Wem nutzt es? 	<ol style="list-style-type: none"> 9. Beneficio Cosa migliora se la richiesta viene soddisfatta? Chi ne beneficia? 	<ul style="list-style-type: none"> • Benefit What is better if the request is fulfilled? Who benefits from it?
<p>Trasquera e un luogo più attraente per vivere e per visitare.</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Verwertungsrechte Resultieren aus dem Projekt Produkte, die genutzt werden können. 	<ol style="list-style-type: none"> 10. Diritti di sfruttamento Il progetto dà origine a prodotti che possono essere utilizzati? Chi 	<ul style="list-style-type: none"> • Exploitation rights Does the project result in products that can be

Progetto 4: Ristrutturazione del centro di Trasquera -piazza con fontana

- 3 -

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
Wem fallen diese Nutzungsrechte zu?	riceve questi diritti di utilizzo?	used? Who is entitled to these rights of use?
I diritti d'autore della fontana devono essere trasferiti dal progettista al comune.		
<ul style="list-style-type: none"> • Folgekosten Sind nach Abschluss des Projekts mit Folgekosten für die Gemeinde, die Stiftung oder andere zu rechnen? 	<p>11. Costi di seguito Sono previsti costi di proseguimento per il comune, la fondazione o altri soggetti dopo il completamento del progetto?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Follow-up costs Are follow-up costs for the municipality, the foundation or others to be expected after completion of the project?
Costi per la manutenzione della piazza de della fontana devono essere coperti del comune.		
<ul style="list-style-type: none"> • Potentielle Mitbewerber Welche andere Personen, Gruppen oder Institutionen gibt es, die ein solches Gesuch stellen könnten oder die berechtigt wären, Gelder von der Stiftung zu erhalten? 	<p>12. Potenzioli concorrenti Quali sono le altre persone, gruppi o istituzioni che potrebbero presentare una richiesta simile o che avrebbero diritto a ricevere fondi dalla fondazione?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Potential competitors What other persons, groups or institutions are there who could submit such an application or who would be entitled to receive funds from the foundation?
niente		
<ul style="list-style-type: none"> • Verwendungszweck der geforderten Geldmittel Aufstellung der geplanten Ausgaben für Materialien, Löhne u.a., Zeitpunkt der Verwendung, Name der geplanten beteiligten Firmen. 	<p>13. Uso previsto dei fondi richiesti</p> <p>Elenco delle spese previste per materiali, salari, ecc. tempi di utilizzo.</p> <p>Nome delle aziende coinvolte in progetto.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Intended use of the requested funds <p>List of planned expenditure for materials, wages, etc., timing of use.</p> <p>Name of the planned companies involved.</p>
<ul style="list-style-type: none"> • Zeitplan wann soll was erreicht werden? Wann ist das Projekt abgeschlossen? 	<p>14. Piano cronologico Quando dovrebbe essere realizzato?</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Time schedule When should what be

Progetto 4: Ristrutturazione del centro di Trasquera -piazza con fontana

- 4 -

DEUTSCH			ITALIANO	ENGLISH		
			Quando sarà completato il progetto?	achieved? When will the project be completed		
inizio	giorni	fine	azioni	costi comune	costi fondazione	
20.10.24	180	18.04.25	Scegliere l' idea migliore PHASE A			
18.04.25	15	03.05.25	Acquisire il terreno sopra	20'000	5'000	
03.05.25	60	02.07.25	Planificazione approssimativa dei costi / Piano finanziario	500'000		
02.07.25	30	01.08.25	Finanziamento parziale primo lotto (100'000)		20'000	
01.08.25	90	30.10.25	Data inizio dei lavori			
30.10.25	90	28.01.26	Termine dei lavori			
28.01.26	90	28.04.26	Tre progetti di una fontana			
28.04.26	60	27.06.26	Scegliere l'ottimo			
27.06.26	60	26.08.26	Ottenere almeno due preventive per la fontana			
26.08.26	90	24.11.26	Costruzione della fontana		15'000	
24.11.26	60	23.01.27	Compimento			
23.01.27	120	23.05.27	Grande festa		2'000	
				Totale	520'000	42'000
<ul style="list-style-type: none"> Finanzplan Wann fallen welche Teilrechnungen an? (Zeitpunkt und Höhe des Betrags; Empfänger mit Name, Adresse, Codice fiscale, IBAN Nummer) <i>Die Auszahlung von Geldern wird idealerweise mit Zwischenberichten gekoppelt.</i> 			<p>15. Piano finanziario Quando scadono le fatture parziali? (Data e importo; destinatario con nome, indirizzo, Codice fiscale, numero IBAN)</p> <p><i>Idealmente, l'erogazione dei fondi è accompagnata da relazioni intermedie.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> Financial plan When are which partial invoices due? (Date and amount; recipient with name, address, Codice fiscale, IBAN number) <i>Ideally, the disbursement of funds is coupled with interim reports.</i> 		


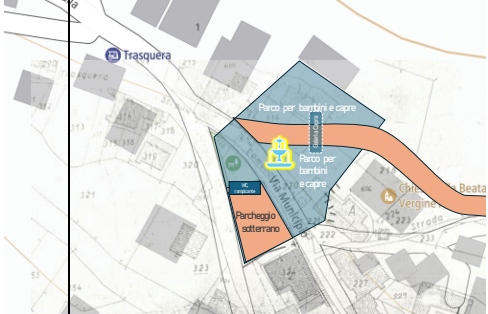
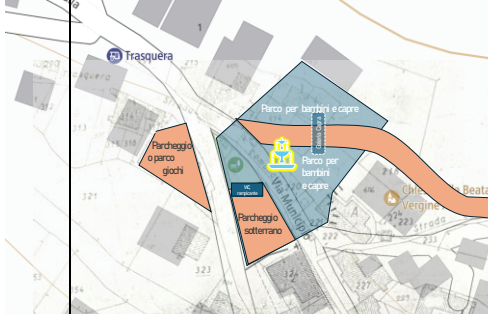
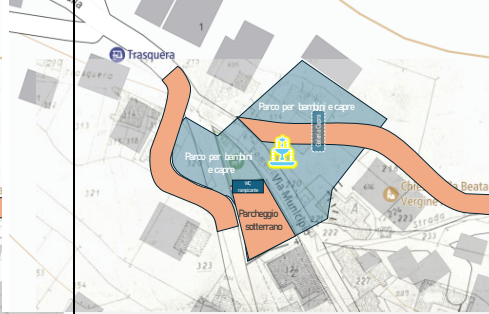
Progetto 4: Ristrutturazione del centro di Trasquera -piazza con fontana

- 5 -

DEUTSCH	ITALIANO	ENGLISH
<ul style="list-style-type: none"> • Berichterstattung Zu welchem Zeitpunkt erfolgt ein Bericht oder Zwischenbericht an die Stiftungskommission? <i>Zumindest ein Bericht zur Halbzeit und am Ende ist obligatorisch. Der Bericht soll das Erreichte und die verwendeten Geldmittel zeigen. Der Schlussbericht muss eine vollständige Abrechnung enthalten.</i> 	<p>16. Reportistica Quando sarà presentata un rapporto o un rapporto intermedio alla Commissione della Fondazione? <i>È obbligatorio presentare almeno un rapporto a metà percorso e alla fine del progetto. La relazione deve mostrare i risultati ottenuti e i fondi utilizzati. La relazione finale deve contenere un rendiconto finanziario completo.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Reporting When will a report or interim report be submitted to the Foundation Commission? <i>At least a report at mid-term and at the end is obligatory. The report should show what has been achieved and the funds utilised. The final report must contain a full financial report.</i>
<p>Per ogni riunione del consiglio</p>		
<ul style="list-style-type: none"> • Risikoanalyse Welche Risiken bestehen? Welches ist der schlimmste anzunehmende Ausgang des Projektes? Sind Personen oder Sachwerte gefährdet. Welche Versicherungen bestehen? <i>WICHTIG: die Stiftung übernimmt keine Haftung für durchgeführte Projekte!</i> 	<p>17. Analisi dei rischi Quali sono i rischi? Qual è il peggior risultato possibile del progetto? Sono a rischio persone o beni? Quali assicurazioni esistono? <i>IMPORTANTE: la Fondazione non si assume alcuna responsabilità per i progetti realizzati.</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Risk analysis What are the risks? What is the worst possible outcome of the project? Are people or property at risk? Which insurances exist? <i>IMPORTANT: the Foundation accepts no liability for projects carried out.</i>
<ul style="list-style-type: none"> • Incidenti durante la costruzione: le aziende incaricate dei lavori • Incidenti dopo la costruzione: la comune • Superamento del quadro finanziario • Ritrovamento di resti archeologici • Può essere difficile di comprare il terreno 		

Progetto 4: Ristrutturazione del centro di Trasquera -piazza con fontana

Si propone un progetto che tenga conto di un parcheggio coperto, di un'area attrezzata, un parco giochi, e la variante della strada per Lavanallo e in più piccoli parcheggi e macchia di leopardo

	Phase A)	Phase B)	Phase C)	Phase D)
Pi:				
Des- crizion e	Variante minima		Variante media piccola	
	1.Per Una piazza, si deve comprare terreno nel nord (Loredana e Delpedro Mariangela)			
	2.La via Lavanelli è deviata.			
	3.Due nuova zona capre e bambini sono collegati con una galleria.			
			4.La piazza centrale ovest del municipio è coperto di un tetto verde.	
			5.La piazza centrale e collegata con la piazza del nord, la strada del municipio essendo conservata.	
			6.La casa WC diviene una rocia per rampicare per bambini e capre	
			7.Una fontana è costruita	
			8.Terreno in sud deve essere comprat	
			9.tereno e usato come parcheggio o parc	
			10.La strada provinciale è deviata	
		11.la nuova piazza è collegata		

Progetto 4: Ristrutturazione del centro di Trasquera -piazza con fontana - 8 -

Vantagi	La situazione difficile della via Lavanello (estretta, ripida pericolosa) e svolta	
	Un piccolo parco e creato per bambini e capre	
	Si offra la opportunità di mettere una fontana	
		Una piazza grande con gradine verticali e un uso originale sarà attraente per Trasquera
		Per le machine c'è un spatio coperto
		Possibilità di costruire un centro civico
		Grande roccia per rampicare
		Una fontana è un centro della piazza
	La piazza sud offre possibilità per machine o per un parco.	
	Una grande piazza centrale per bambini e capre.	
Svantagi	Comprare il terreno può essere difficile e costoso	
		La nova fontana consuma acqua. Questo problema può essere svolto recircolando l'acqua
		Consumo alto di soldi
		Difficoltà di comprare terreno
		Difficoltà di deviare la strada provinciale